



רשומות

# קובץ התקנות

27 בפברואר 1992

5423

כ"ג באדר א' התשנ"ב

עמוד	
820	תקנות בית משפט (אגרות) (תיקון), התשנ"ב-1992
823	תקנות מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה) (שיעורי פחת) (תיקון), התשנ"ב-1992
824	תקנות מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה) (שיעורי פחת) (תיקון מס' 2), התשנ"ב-1992
824	תקנות מס ערך מוסף (תיקון), התשנ"ב-1992
825	תקנות מס ערך מוסף (תיקון מס' 2), התשנ"ב-1992
825	תקנות המכס (תיקון - הוראת שעה), התשנ"ב-1992
826	צו מס בולים על מסמכים (תוספת ב') (תיקון), התשנ"ב-1992

**תקנות בית משפט (אגרות) (תיקון), התשנ"ב-1992**

בתוקף סמכותי לפי סעיפים 83(א), 108(א) ו-109 לחוק בתי המשפט [נוסח משולב], התשמ"ד-1984<sup>1</sup>, ושאר הסמכויות הנתונות לי לפי כל דין, ובאישור שר האוצר לפי סעיף 39 לחוק יסודות התקציב, התשמ"ה-1985<sup>2</sup>, ובאישור ועדת החוקה חוק ומשפט של הכנסת לפי סעיף 83(ב) לחוק, אני מתקין תקנות אלה:

1. תיקון הרישה בתקנות בית משפט (אגרות), התשמ"ח-1987<sup>3</sup> (להלן – התקנות העיקריות), ברישה של התקנות, במקום "סעיפים 83(א) ו-109" יבוא "83(א), 108(א) ו-109".
2. תיקון תקנה 2 בתקנה 2(א) לתקנות העיקריות, אחרי "בתוספת הראשונה" יבוא "ואגרת הפרוטוקול כאמור בתקנה 12א".
3. במקום תקנה 6 לתקנות העיקריות יבוא:

6. (א) בתביעה לפיצויים של נזקי גוף לפי חוק פיצויים לנפגעי תאונות דרכים, התשל"ה-1975<sup>4</sup> (להלן – חוק הפיצויים), לרבות בקשה לתשלום תכוף, תשלום אגרה לפי פרטים 3(אא) או 7(אא) בתוספת הראשונה, לפי הענין; שולמה אגרה בבקשה לתשלום תכוף והוגשה תביעה ליתר הפיצויים בשל אותה תאונת דרכים יראו את האגרה ששולמה כחלק מן האגרה החלה.

"אגרה בתביעות לפיצויים בשל נזקי גוף ובתביעות מוזנות

(ב) בתביעה לפיצויים בשל נזקי גוף, שאינה מן הסוג האמור בתקנת משנה (א), תשלום אגרה לפי פרטים 3(א) או 7(א) לתוספת הראשונה, לפי הענין, ואולם היא לא תפחת מן האגרה לפי פרטים 8(א) או (ב) בתוספת הראשונה, לפי הענין.

(ג) בתביעה למוזנות או לאכיפת פסק חוץ שבו נפסקו מוזנות, לביטול פסק דין למוזנות, לשינוי פסק דין למוזנות, לשיפוי בענין מוזנות או בהודעה לצד שלישי בענין מוזנות, תשלום אגרה לפי פרט 8(א) בתוספת הראשונה.

(ד) אגרה כאמור בתקנות משנה (א), (ב) ו-(ג) תשולם כמפורט להלן:

(1) התובע ישלם עם הבאת ההליך לבית המשפט בתביעה כאמור בתקנות משנה (א) ו-(ב) סכום בשיעור הנקוב בפרטים 8(א) או (ב) בתוספת הראשונה, לפי הענין, ובתביעה כאמור בתקנת משנה (ג), סכום בשיעור הנקוב בפרט 3(אב) בתוספת הראשונה, ויצרף לכתב התביעה התחייבות לזכות בית המשפט ערוכה לפי הטופס שבתוספת השלישית (להלן – כתב התחייבות), לתשלום יתרת האגרה בתוספת הפרשי הצמדה וריבית כהגדרתם בחוק פסיקת ריבית והצמדה, התשכ"א-1961<sup>5</sup>, מיום הגשת התביעה עד התשלום בפועל (בתקנות אלה – הפרשי הצמדה וריבית); נדחתה התביעה בפסק דין, ישלם התובע את יתרת האגרה בתוספת הפרשי הצמדה וריבית, אלא אם כן הורה בית המשפט שהתובע פטור מלשלמה על פי תקנה 13:

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ד, עמ' 198: התשנ"א, עמ' 178.  
<sup>2</sup> ס"ח התשמ"ה, עמ' 60: התשנ"א, עמ' 130.  
<sup>3</sup> ק"ת התשמ"ח, עמ' 221: התשנ"א, עמ' 832.  
<sup>4</sup> ס"ח התשל"ה, עמ' 234: התשנ"א, עמ' 2.  
<sup>5</sup> ס"ח התשכ"א, 192: התשמ"ט, עמ' 52.

(2) נתבע בתביעה כאמור יצרף לכתב ההגנה, כתב התחייבות לתשלום האגרה החלה, בתוספת הפרשי הצמדה וריבית: חייב הנתבע כפסק דין או שההליך הסתיים בפשרה לאחר שהחל הדיון בתביעה, יפרע הנתבע את האגרה החלה בתוספת הפרשי הצמדה וריבית, ובניכוי החלק ששילם התובע, וישפה את התובע על סכום האגרה ששילם בתוספת הפרשי הצמדה וריבית;

(3) הסתיים ההליך בפשרה לפני שהחל הדיון בתביעה, ישלם הנתבע שליש מסכום האגרה החלה בתוספת הפרשי הצמדה וריבית, ובניכוי החלק ששילם התובע, וישפה את התובע על סכום האגרה ששילם בתוספת הפרשי הצמדה וריבית: בוטל, נמחק או נדחה ההליך לפני שהחל הדיון בתביעה ולא חלה בענין תקנה 15, ישלם התובע שליש מסכום האגרה החלה בתוספת הפרשי הצמדה וריבית, ובניכוי החלק ששילם, אלא אם כן הורה בית המשפט שהתובע פטור מלשלמה על פי תקנה 13 או ראה לנכון לחייב את הנתבע בתשלומה.

4. תקנה 7 לתקנות העיקריות – תימחק.
5. בתקנה 8(א) לתקנות העיקריות, במקום "הפריטים" יבוא "פרטים".
6. בתקנה 12 לתקנות העיקריות –
- (1) בתקנת משנה (א), במקום "בתוספת הראשונה יעלו" יבוא "ובתוספות הראשונה והשניה ישתנו";
- (2) בתקנת משנה (ד), במקום "התוספת הראשונה" יבוא "התוספות הראשונה והשניה".
7. הכותרת "פרק ב: אגרת פרוטוקול" – תימחק, ותקנות 12 א ו-12 ב לתקנות העיקריות – בטלות.
8. במקום תקנה 12 לתקנות העיקריות יבוא:
- "אגרת פרוטוקול 12 א. (א) אגרת פרוטוקול תשולם לפי הקבוע בתוספת השניה יחד עם התשלום הראשון של האגרה.
- (ב) ההוראות לענין אגרות שבתקנות אלה, למעט תקנות 8 ו-11, יחולו, כשינויים המחוייבים, גם על אגרת הפרוטוקול.
- (ג) אגרת פרוטוקול תחול גם על הענינים שפורטו בתקנה 20(17), (19), (21), (22) ו-(24)".
9. בתקנה 13(א) לתקנות העיקריות, במקום "הטוען" יבוא "שבעת שמוטל עליו לשלם אגרה, טוען".
10. בתקנה 20 לתקנות העיקריות –
- (1) אחרי פסקה (3) יבוא:
- "(א3) בקשה להצטרף להליך תלוי ועומד בבית המשפט כנתבע או כמשיב:"

- (2) אחרי פסקה (13) יבוא:
- "(13א) ערעור על החלטת ועדה פסיכיאטרית לפי חוק טיפול בחולי נפש, התשנ"א-1991<sup>6</sup>:"
- (3) אחרי פסקה (19) יבוא:
- "(19א) בקשה למתן צו הגנה לפי חוק למניעת אלימות כמשפחה, התשנ"א-1991<sup>7</sup>, וכל בקשה לענין מתן צו כאמור:"
11. תקנה 25 לתקנות העיקריות - תימחק. מחיקת תקנה 25
12. בתוספת הראשונה לתקנות העיקריות - בפרט 2, אחרי פרט משנה (ב) יבוא:
- (1) בפרט 3 (אא), במקום "בשל נזקי גוף" יבוא "לפי חוק הפיצויים".
- (2) אחרי פרט 3 (אא) יבוא:
- "(ג) הגשת בקשת ערעור או ערעור על החלטה בעתירת אסיר או עציר
- "184
- (3) במקום "שפרט" יבוא "שפרט":
- (4) האמור בפרט 4 יסומן (א) ואחריו יבוא:
- "(אב) הגשת תביעה למוזנות - תשלום ראשון
- "60
- (5) במקום "שפרט" יבוא "שפרט":
- (6) האמור בפרט 4 יסומן (א) ואחריו יבוא:
- "(ב) הגשת בקשת רשות ערעור על פסק דין של בית משפט לתביעות קטנות
- "184
- (7) במקום "שפרט" יבוא "שפרט":
- (8) אחרי פרט 7 (אא), במקום "בשל נזקי גוף" יבוא "לפי חוק הפיצויים".
- (9) עיון בתיק המצוי בארכיון בית המשפט שעברה שנה לפחות מיום שניתן פסק הדין, לתקופה קצובה של שבועיים רצופים
- "10
13. בתוספת השניה לתקנות העיקריות, בכותרת המשנה, במקום "(תקנה 12 ב)" יבוא "(תקנה 12א)". תיקון התוספת השניה
14. אחרי התוספת השניה לתקנות העיקריות יבוא: תוספת תוספת שלישית

### "תוספת שלישית"

(תקנה 6(ד))

בכית המשפט..... (יוגש ב-3 עותקים)

ב.....

תיק.....

כתב התחייבות להשלום אנרה

נגד.....

<sup>6</sup> ס"ח התשנ"א, עמ' 58.

<sup>7</sup> ס"ח התשנ"א, עמ' 138.

בהואם לתקנה 6 לתקנות בית משפט (אגרות), התשמ"ח-1987, אני/נו החתום/ים מטה מתחייב/ים בזה/ות מתחייבים בזה ביחד ולחוד, לשלם את האגרה, או יתרת האגרה, החלה נוסף..... בתוספת הפרשי הצמדה וריבית, בהגדרתם בחוק פסיקת ריבית והצמדה, התשמ"א-1961, מיום הגשת התביעה..... ועד התשלום בפועל, במקרה שלפי תוצאות ההליך חלה עלי/נו חובת תשלום האגרה, כאמור בתקנה 6. ידוע לי כי דין תשלום האגרה, או יתרת האגרה, לפי התחייבות זו, כדין חוב פסוק במשפט אזרחי לטובת המדינה שניתן לבצעה בהליכי הוצאה לפועל.

יום..... חתימה/ות.....

15. תחילתן של תקנות אלה ביום כ"ו באדר א' התשנ"ב (1 במרס 1992). תחילה
16. (א) כתביעות לפיצויים בשל נזקי גוף ובתביעות למוזנות התלויות ועומדות בבית משפט ערב תחילתן של תקנות אלה, וטרם הוגש בהן כתב הגנה, יצרף הנתבע לכתב ההגנה כתב התחייבות לתשלום האגרה החלה בתוספת הפרשי הצמדה וריבית, במקום לשלמה; ובפסק הדין ינהגו לענין האגרה לפי תקנות אלה.
- (ב) כתביעות לפיצויים בשל נזקי גוף התלויות ועומדות בבית משפט ערב תחילתן של תקנות אלה, שהוגש בהן כתב הגנה וטרם שולם השיעור השני של האגרה, יפקיד הנתבע בבית המשפט, במועד הקבוע בתקנות האמורות לתשלום השיעור האמור, כתב התחייבות לתשלום בתוספת הפרשי הצמדה וריבית, במקום לשלמו; ובפסק הדין ינהגו לענין האגרה לפי תקנות אלה.
- (ג) כתביעות לפיצויים בשל נזקי גוף ובתביעות למוזנות התלויות ועומדות בבית משפט ערב תחילתן של תקנות אלה, ותקנת משנה (א) או (ב) אינה חלה עליהן, יורה בית המשפט על אופן תשלום האגרה על פי תקנות אלה ככל שיראה לנכון.
- (ד) על אף האמור בתקנה 6 לתקנות אלה, יהיה יום ההעלאה הראשון של התוספת השניה לתקנות העיקריות, יום ד' בתשרי התשנ"ג (1 באוקטובר 1992)
- י"ד באדר א' התשנ"ב (18 בפברואר 1992)
- דן מרידור (תמ 87-3)  
שר המשפטים

**תקנות מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה) (שיעורי פחת) (תיקון),  
התשנ"ב-1992**

בתוקף סמכותי לפי סעיף 3(א) לחוק מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה), התשמ"ה-1985, וסעיף 21 לפקודת מס הכנסה<sup>2</sup>, ובאישור ועדת הכספים של הכנסת, אני מתקין תקנות אלה:

1. בתקנות מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה) (שיעורי פחת), התשמ"ו-1986<sup>3</sup>, בתקנה 2(ג), ובפסקה (1), בהגדרת "פעילות מזכה", אחרי "תעשייה" יבוא "חקלאות". תיקון תקנה 2
2. תחילתה של תקנה 1 ביום ט"ו בטבת התשנ"א (1 בינואר 1991). תחילה
- א' באדר א' התשנ"ב (5 בפברואר 1992)
- יצחק מודעי (תמ 1446-3)  
שר האוצר

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ה, עמ' 172; התשמ"ז, עמ' 1281.  
<sup>2</sup> דיני מיזנת ישראל, נוסח חדש 6, עמ' 120.  
<sup>3</sup> ק"ת התשמ"ו, עמ' 1423; התשנ"א, עמ' 688.

קובץ החקנות 5423, כ"ג באדר א' התשנ"ב, 27.2.1992

**תקנות מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה) (שיעורי פחת)  
(תיקון מס' 2), התשנ"ב-1992**

בתוקף סמכותי לפי סעיף 3(א) לחוק מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה), התשמ"ה-1985,<sup>1</sup> וסעיף 21 לפקודת מס הכנסה,<sup>2</sup> ובאישור ועדת הכספים של הכנסת, אני מתקין תקנות אלה:

1. בחקנות מס הכנסה (תיאומים בשל אינפלציה) (שיעורי פחת) (תיקון), התשמ"ז-1986,<sup>3</sup> בתקנה 2(ג) -

תיקון תקנה 2

(1) בפסקה (1) -

(א) ברישה, במקום "והשימוש בו בישראל החל לראשונה" יבוא "ואשר השימוש בו בידו החל לראשונה בישראל";

(ב) במקום האמור בהגדרת "התקופה הקובעת" יבוא "התקופה שתחילתה ביום כ"ה בטבת התשנ"א (1 בינואר 1992) וסופה ביום כ"ט בסיון התשנ"ב (30 ביוני 1992)";

(ג) בהגדרת "פעילות מזכה", המלים "הקמת תשתית פיסית לתחבורה, בניה, פיתוח מקורות מים או אנרגיה, יצירת תשתית פיסית לתקשורת" - יימחקו;

(2) פסקה (3) תסומן (4) ולפניה יבוא:

"(3) האמור בפסקה (1) לא יחול על נישום שפעילותו היא בתחום שלגביו קיבל זכיון או זכיון משנה מטעם המדינה, וכן לא יחול על נישום שהמדינה משתתפת, במישרין או בעקיפין, בתקציבו לשנות המס 1991 או 1992, בשיעור של 30% או יותר; מענקים לפי חוק לעידוד השקעות הון, התשי"ט-1959,<sup>4</sup> או לפי חוק לעידוד השקעות הון בחקלאות, התשמ"א-1980,<sup>5</sup> לא יראו אותם כהשתתפות המדינה לענין פסקה זו."

2. תחילתה של תקנה 1 ביום כ"ה בטבת התשנ"ב (1 בינואר 1992).

תחילה

א' באדר א' התשנ"ב (5 בפברואר 1992)

(חמ 1446-3)

יצחק מודעי  
שר האוצר

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ה, עמ' 172: התשס"ט, עמ' 1281.  
<sup>2</sup> דיני מדינת ישראל, נוסח חדש 6, עמ' 120.  
<sup>3</sup> ק"ת התשמ"ז, עמ' 1423: התשנ"א, עמ' 668.  
<sup>4</sup> ס"ח התשי"ט, עמ' 234.  
<sup>5</sup> ס"ח התשמ"א, עמ' 56.

**תקנות מס ערך מוסף (תיקון), התשנ"ב-1992**

בתוקף סמכותי לפי סעיפים 12 ו-145 לחוק מס ערך מוסף, התשל"ו-1975,<sup>1</sup> ובאישור ועדת הכספים של הכנסת, אני מתקין תקנות אלה:

1. בתקנה 3(א)(1) לתקנות מס ערך מוסף, התשל"ו-1976<sup>2</sup> (להלן - התקנות העיקריות) -

תיקון תקנה 3

(1) בפסקת משנה (ה), אחרי "או משרד החקלאות" יבוא "או המשרד לאיכות הסביבה";

<sup>1</sup> ס"ח התשל"ו, עמ' 52.  
<sup>2</sup> ק"ת התשל"ו, עמ' 1590: התשנ"א, עמ' 785.

קובץ התקנות 5423, כ"ג באדר א' ותשנ"ב, 27.2.1992

824

(2) אחרי פסקת משנה (יא) יבוא:

"(יב) תשלום תמריץ למעסיק על פי חוק לעידוד המגזר העסקי (קליטת עובדים) (הוראת שעה), התשנ"א-1991.<sup>3</sup>

(יג) תמריץ שניתן למעסיק לפי החלטת הממשלה, שהינו בגדר השתתפות בהעסקת עובדים ובהכשרתם."

2. תחילתה של תקנה 1(2) ביום י"ז בניסן התשנ"א (1 באפריל 1991). תחילה

א' באדר א' התשנ"ב (5 בפברואר 1992)

יצחק מודעי (חמ 3-136)  
שר האוצר

<sup>3</sup> ס"ח התשנ"א, עמ' 201.

### תקנות מס ערך מוסף (תיקון מס' 2), התשנ"ב-1992

בתוקף סמכותי לפי סעיפים 30, 36 ו-145 לחוק מס ערך מוסף, התשל"ו-1975<sup>1</sup>, ובאישור ועדת הכספים של הכנסת, אני מתקין תקנות אלה:

1. בתקנה 12 לתקנות מס ערך מוסף, התשל"ו-1976<sup>2</sup>, אחרי תקנת משנה (ג) יבוא:

"(ג) הוראות תקנה זו לא יחולו על מכירת טובין במחסן רשוי ליוצאים מישראל, שחל לגביה סעיף 30(א)(4) לחוק."

י"ג באדר א' התשנ"ב (17 בפברואר 1992)

יצחק מודעי (חמ 3-136)  
שר האוצר

<sup>1</sup> ס"ח התשל"ו, עמ' 52.

<sup>2</sup> ק"ת התשל"ו, עמ' 1590; התשנ"ב, עמ' 825.

### תקנות המכס (תיקון - הוראת שעה), התשנ"ב-1992

בתוקף סמכותי לפי סעיף 232 לפקודת המכס<sup>1</sup>, וסעיף 1 לחוק יסודי: משק המדינה<sup>2</sup>, ובאישור ועדת הכספים של הכנסת, אני מתקין תקנות אלה:

1. בתקנה 11 לתקנות המכס, התשכ"ו-1965<sup>3</sup>, בסופה יבוא:

"(ה) על אף האמור בתקנה זו עיבוד במחשב של רשימון יבוא לגבי טובין, למעט רכב מנועי, שיובאו בידי עולה יהיה פטור מתשלום האגרה; לענין תקנה זו, "עולה" - כהגדרתו בפרט 7 לתוספת הראשונה לצו תעריף המכס והפטורים ומס קניה על טובין, התשנ"ב-1991<sup>4</sup>."

2. תקפה של תקנה 1 מיום ט' בטבת התשנ"ב (16 בדצמבר 1991) עד יום ז' בטבת התשנ"ג (31 בדצמבר 1992).

י' באדר א' התשנ"ב (10 בפברואר 1992)

יצחק מודעי (חמ 3-25)  
שר האוצר

<sup>1</sup> דיני מדינת ישראל, נוסח חדש 3, עמ' 39.

<sup>2</sup> ס"ח התשל"ה, עמ' 206.

<sup>3</sup> ק"ת התשכ"ו, עמ' 274; התשנ"א, עמ' 1234.

<sup>4</sup> ק"ת - שיעורי מק"ח, התשנ"ב, עמ' 49.

**צו מס בולים על מסמכים (תוספת ב') (תיקון), התשנ"ב-1992**

בתוקף סמכותי לפי סעיף 4 לחוק מס בולים על מסמכים, התשכ"א-1961<sup>1</sup> (להלן – החוק), ובאישור ועדת הכספים של הכנסת לפי סעיף 1(ב) לחוק-יסוד: משק המדינה<sup>2</sup>, אני מצווה לאמור:

1. תיקון סעיף 2 בסעיף 2 לתוספת ב' לחוק (להלן – התוספת), בסופו יבוא:
 

”כ”ה(1) הסכם המסגרת שנחתם בין איחוד הפדרציות היהודיות של ארצות הברית של אמריקה, הסוכנות ומוסדות בנקאיים בישראל בקשר למתן ערבות להלוואות בין מוסדות בנקאיים לבין עולים, על פי הפניה של הסוכנות היהודית או של ההסתדרות הציונית, לרבות הסכמי המחאה שנעשו לטובת איחוד הפדרציות בענין הלוואות כאמור;

בתוספת זו –

”עולה” – כמשמעותו בפרט 7 (י) לצו תעריף המכס והפטורים ומס קניה על טובין, התשנ”ב-1991<sup>3</sup>;

”הסוכנות היהודית” ו”ההסתדרות הציונית” – כמשמעותן באמנות לפי חוק מעמדן של ההסתדרות הציונית העולמית ושל הסוכנות היהודית לארץ ישראל, התש”ג-1952<sup>4</sup>.”

(2) הסכם שנערך בין איחוד הפדרציות היהודיות של ארצות הברית של אמריקה לבין מדינת ישראל להפקדת כספים בקשר להסכם המסגרת כאמור בפסקה (1).”
2. תיקון סעיף 3 בסעיף 3 לתוספת, בסופו יבוא:
 

”(ז) שטר חוב או שטר חליפין לפקודת מוסד בנקאי, אם הבנק אישר שהשטר ניתן כבטוחה להסכם הלוואה ממוסד בנקאי לעולה, שלגביו חל הסכם המסגרת כאמור בסעיף 2(כה)(1) לתוספת זו.”
3. תיקון סעיף 5 בסעיף 5 לתוספת, בסופו יבוא:
 

”(ז) איגרת חוב שהוצאה כערובה להסכם הלוואה ממוסד בנקאי לעולה, שלגביו חל הסכם המסגרת כאמור בסעיף 2(כה)(1) לתוספת זו.”
4. תיקון סעיף 6 בסעיף 6 לתוספת, בסופו יבוא:
 

”ה) הסכם משכון שנעשה לטובת מוסד בנקאי בידי עולה להבטחת הסכם הלוואה ממוסד בנקאי לעולה, שלגביו חל הסכם המסגרת כאמור בסעיף 2(כה)(1) לתוספת זו.”
5. תיקון סעיף 7 בסעיף 7 לתוספת, בסופו יבוא:
 

”(זז) התחייבויות או ערבויות להבטחת הסכם הלוואה ממוסד בנקאי לעולה, שלגביו חל הסכם המסגרת כאמור בסעיף 2(כה)(1) לתוספת זו.”

א' באדר א' התשנ"ב (5 בפברואר 1992)

(חמ 1107-3)

יצחק מודעי  
שר האוצר

<sup>1</sup> ס"ח התשכ"א, עמ' 64.  
<sup>2</sup> ס"ח התשל"ה, עמ' 206; ס"ח התשמ"ב, עמ' 170.  
<sup>3</sup> ק"ת מק"ח, התשנ"ב, עמ' 49.  
<sup>4</sup> ס"ח התש"ג, עמ' 2; התשל"ו, עמ' 49.